



Các Thuốc Chủng Ngừa Tuổi Thơ Đều An Toàn

Childhood Vaccines are Safe

Hãy bảo vệ con quý vị. Chích ngừa đầy đủ đúng thời hạn. Thuốc chủng ngừa miễn phí. Hãy gọi cho đơn vị y tế công cộng hoặc chuyên viên chăm sóc sức khỏe tại địa phương quý vị để làm hẹn chích ngừa.

Kiểm tra kiến thức của quý vị.

Hãy trả lời có hoặc không cho các câu sau đây về sự an toàn của thuốc chủng ngừa.

Tôi biết tại sao chích ngừa đầy đủ đúng thời hạn cho con tôi là điều quan trọng.	Có	Không
Tôi biết thuốc chủng ngừa rất an toàn để con của tôi có thể chích nhiều hơn một loại thuốc chủng ngừa cùng một lúc.	Có	Không
Tôi biết mỗi lô thuốc chủng ngừa đều được xét nghiệm về độ an toàn.	Có	Không
Tôi biết các thuốc chủng ngừa thì an toàn vì chúng không gây bệnh tự kỷ, đa xơ cứng (multiple sclerosis), hoặc tiểu đường.	Có	Không
Tôi biết các thuốc chủng ngừa đều được kiểm tra xem có gây các phản ứng phụ hay không.	Có	Không

Nếu quý vị đã trả lời 'không' với bất cứ câu hỏi nào ở trên, hãy đọc tiếp để biết.

Thuốc chủng có an toàn hay không?

Có. Thuốc chủng ngừa an toàn cho con quý vị. Một số thuốc được làm từ các mầm vi trùng đã bị làm cho yếu đi hoặc đã chết chẳng hạn như vi khuẩn hoặc siêu vi trùng, và một số được làm từ các chất đạm và/hoặc polysaccharides (các loại đường phức hợp). Thuốc chủng ngừa cho phép con quý vị tạo sự bảo vệ chống lại các vi trùng nguy hiểm để không bị mắc bệnh.

Cũng như thực phẩm và nước sạch tốt cho sức khỏe, thuốc chủng ngừa giúp con quý vị được mạnh khỏe. Tất cả thuốc chủng ngừa dùng tại B.C. đều được chấp thuận bởi Bộ Y Tế Canada.

Các thuốc chủng ngừa có được thử nghiệm hay không?

Có. Chế tạo một thuốc chủng ngừa mới có hiệu quả và an toàn cho con quý vị phải mất nhiều

năm. Các thuốc chủng ngừa phải vượt qua được nhiều thử nghiệm an toàn trước khi chúng được sử dụng cho người.

Khi một thuốc chủng mới đã sẵn sàng để được thử nghiệm ở người, thuốc trước tiên được chủng ở một số ít người để kiểm tra liều lượng và độ an toàn của thuốc. Thuốc sau đó được chủng cho rất nhiều người, như hàng trăm ngàn người, để bảo đảm thuốc an toàn và hiệu quả. Nếu có những người không nên chủng thuốc đó vì các lo ngại về sự an toàn, điều này được nêu rõ khi thuốc chủng được chấp thuận cho phép sử dụng.

Sau khi một thuốc chủng đã được chấp thuận cho sử dụng, sự an toàn của thuốc được theo dõi. Mỗi lô thuốc hoặc 'đợt' thuốc chủng được xét nghiệm và chấp thuận bởi Bộ Y Tế Canada trước khi thuốc được dùng. Các trường hợp bất lợi, hoặc các phản ứng phụ có thể có, sau khi chích ngừa đều

được báo cáo tại mỗi tỉnh bang và vùng lãnh thổ của Canada, cũng như cho chính quyền liên bang và Tổ chức Y tế Thế giới. Mức độ của các trường hợp bất lợi này được phân tích và mỗi sự kiện nghiêm trọng đều được xem lại một cách thật chi tiết.

Chủng ngừa có an toàn hơn là để bị bệnh hay không?

Có. Nguy hiểm từ bệnh tật thì lớn hơn rất nhiều so với rủi ro bị một phản ứng phụ từ thuốc chủng. Các viên chức y tế trên khắp thế giới xem sự an toàn của thuốc chủng rất nghiêm chỉnh. Đó là lý do tại sao mỗi phụ huynh được yêu cầu phải gọi cho chuyên viên chăm sóc sức khỏe của họ nếu có bất cứ các phản ứng phụ không ngờ trước hoặc phản ứng bất thường xảy ra sau khi chích ngừa.

Có một khả năng cực kỳ hiếm có, xảy ra cho ít hơn một người trong số một triệu người được chủng ngừa, là phản ứng dị ứng nghiêm trọng đe dọa đến tính mạng sau khi chích ngừa. Nếu điều này xảy ra, nó thường xảy ra nhất trong vòng vài phút sau khi chích ngừa. Đó là lý do tại sao quý vị được yêu cầu phải ở lại y viện hoặc văn phòng bác sĩ trong 15 phút sau khi con quý vị đã được chích ngừa. Chuyên viên chăm sóc sức khỏe của quý vị đã được chuẩn bị để chữa trị phản ứng này.

Con quý vị chích nhiều hơn một loại thuốc chủng ngừa trong một lúc có an toàn hay không?

Có. Thậm chí khi con quý vị chích vài thứ thuốc chủng ngừa cùng một lúc, hầu hết các phản ứng phụ đều nhẹ và chỉ kéo dài trong thời gian một hoặc hai ngày. Các phản ứng phụ phổ biến có thể bao gồm bị sốt nhẹ hoặc bị đau ở nơi được chích thuốc.

Hàng triệu thuốc chủng đã được chích mỗi năm tại Canada. Thuốc chủng rất an toàn. Các phản ứng phụ nghiêm trọng do thuốc chủng thì rất hiếm.

Các thuốc chủng ngừa có gây ra bệnh tật gì hay không?

Không. Bằng chứng khoa học có được chính xác nhất cho biết thuốc chủng không gây bệnh tự kỷ,

đa xơ cứng (multiple sclerosis), tiểu đường, hội chứng đột tử ở trẻ thơ (SIDS), hoặc các bệnh nào khác. Các nghiên cứu này được phổ biến trên trang mạng của Viện Y Học của Các Hàn Lâm Viện Quốc Gia (Institute of Medicine of the National Academies) tại <http://iom.nationalacademies.org/Reports.aspx>.

Các thuốc chủng ngừa mới hơn có an toàn hơn các thuốc cũ hay không?

Có. Các tiến bộ khoa học đã cải thiện cách chế tạo thuốc chủng. Các thuốc chủng ngừa hiện nay chứa ít các hoạt chất hơn để chỉ kích thích phần của hệ miễn dịch cần thiết cho sự bảo vệ. Ví dụ tốt nhất của một sự thay đổi như vậy là thuốc chủng ngừa bệnh ho gà (ho khục khặc). ‘Toàn bộ tế bào’ thuốc chủng được dùng trước năm 1997 chứa trên 3,000 chất đạm và polysaccharides từ toàn bộ vi khuẩn bệnh ho gà. Các thuốc chủng hiện được sử dụng tại Canada ngày nay chỉ chứa từ 3 đến 5 chất đạm. Các chất đạm này chỉ kích thích những phần của hệ miễn dịch cần thiết cho sự bảo vệ, và chúng ít gây nên các phản ứng phụ hơn.

Để biết thêm thông tin

Để biết thêm thông tin về việc chủng ngừa tại B.C., xin truy cập mạng ImmunizeBC www.immunizebc.ca.

Để biết thêm thông tin về các sự chủng ngừa tuổi thơ, xin xem:

- [HealthLinkBC File #50a Hệ Thống Miễn Nhiễm Của Em Bé và Thuốc Chủng Ngừa](#)
- [HealthLinkBC File #50b Các Lợi Ích Chủng Ngừa cho Con Quý Vị](#)
- [HealthLinkBC File #50d Thuốc Chủng Ngừa cho Tuổi Thơ: Có gì trong Thuốc Chủng và Tại Sao](#)
- [HealthLinkBC File #50e Kinh Nghiệm Chủng Ngừa Tốt Đẹp Hơn cho Trẻ](#)



ImmunizeBC



BC Centre for Disease Control
An agency of the Provincial Health Services Authority

Muốn biết thêm các đề tài của HealthLinkBC File, xin truy cập mạng www.HealthLinkBC.ca/healthfiles hoặc đến đơn vị y tế công cộng tại địa phương quý vị. Để có thông tin và lời khuyên y khoa không khẩn cấp tại B.C., xin truy cập mạng www.HealthLinkBC.ca hoặc gọi 8-1-1 (miễn phí). Để có sự giúp đỡ cho người điếc và khiếm thính, xin gọi 7-1-1. Các dịch vụ dịch thuật có sẵn cho hơn 130 ngôn ngữ khi có yêu cầu.